



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 13 ноември 2023 г.
(OR. en)

11667/23

LIMITE

POLCOM 157
SERVICES 34
FDI 21
COLAC 89

Междуетноститутитионално дотие:
2023/0259 (NLE)

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване от името на Европейския съюз на Временното споразумение за търговия между Европейския съюз и Република Чили

РЕШЕНИЕ (ЕС) .../... НА СЪВЕТА

от ...

за сключване от името на Европейския съюз
на Временното споразумение за търговия
между Европейския съюз и Република Чили

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1, член 100, параграф 2 и член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) и член 218, параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент¹,

¹ Съгласие от [дата] (все още непубликувано в Официален вестник).

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение (ЕС) .../... на Съвета¹⁺ Временното споразумение за търговия между Европейския съюз и Република Чили (наричано по-долу „Споразумението“) беше подписано на ...⁺⁺, при условие че Споразумението бъде сключено на по-късна дата. В съответствие с посоченото решение съвместното изявление на Европейския съюз и Република Чили във връзка с разпоредбите относно търговията и устойчивото развитие, съдържащи се във Временното споразумение за търговия между Европейския съюз и Република Чили, приложено към Споразумението, беше одобрено от името на Съюза.
- (2) Споразумението следва да бъде одобрено от името на Съюза.
- (3) В съответствие с член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз е целесъобразно Комисията да бъде оправомощена да одобри от името на Съюза определени изменения на Споразумението, които се приемат чрез опростена процедура съгласно член 21.20 и член 33.11, параграф 6 от Споразумението, от орган, създаден съгласно член 25.34 и член 33.1, параграф 6, буква а), подточка х) от него.

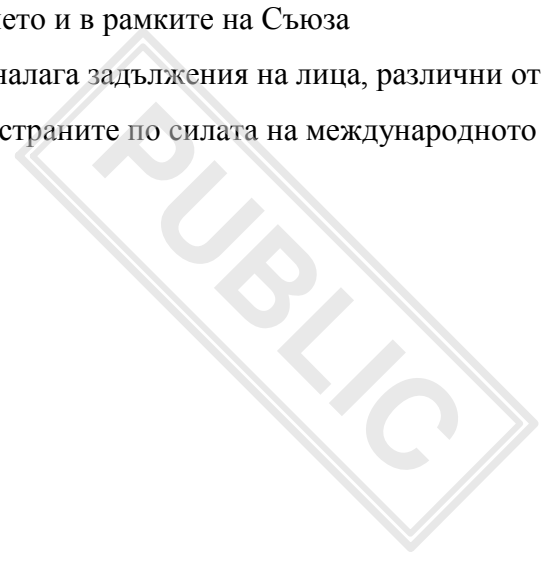
¹ Решение (ЕС) .../... на Съвета от ... за подписване от името на Европейския съюз на Временното споразумение за търговия между Европейския съюз и Република Чили (ОВ L, ...

⁺ ОВ: моля въведете в текста номера на решението от документ на Съвета ST 11666/23 и въведете номера, датата и данните за публикуване в съответната бележка под линия.

⁺⁺ ОВ: моля въведете датата на подписване на Споразумението.

- (4) В съответствие с член 33.14 от Споразумението и в рамките на Съюза Споразумението не предоставя права, нито налага задължения на лица, различни от правата и задълженията, възникнали между страните по силата на международното публично право,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:



Член 1

Временното споразумение за търговия между Европейския съюз и Република Чили¹⁺ се одобрява от името на Съюза.

Член 2

За целите на член 21.20 от Споразумението всички изменения или поправки по отношение на приложения 21-А и 21-Б към Споразумението се одобряват от Комисията от името на Съюза, след консултация с комитет „Търговска политика“.

Член 3

За целите на член 25.34 и член 33.1, параграф 6, буква а), подточка х) от Споразумението всички изменения на приложение 25-В към Споразумението се одобряват от Комисията от името на Съюза, след консултация с комитет „Търговска политика“.

¹ Текстът на Споразумението е публикуван в...[Да се вмъкне позоваване на ОВ].

⁺ На вниманието на делегациите/ОВ: вж. док. ST 11668/23.

Член 4

За целите на член 33.11, параграф 6 от Споразумението се одобрява следното от Комисията от името на Съюза, след консултация с комитет „Търговска политика“:

- а) всички изменения на допълненията към Споразумението относно търговията с вино в приложение V към Споразумението за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна¹, подписано на 18 ноември 2002 г. (наричано по-долу „Споразумението за асоцииране“), както е включено в Споразумението.
- б) всички изменения на допълненията към Споразумението относно търговията със спиртни и ароматизирани напитки в приложение VI към Споразумението за асоцииране, както е включено в Споразумението.

Член 5

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията, предвидена в член 33.9, параграф 1 от Споразумението, за да изрази съгласието на Съюза да се обвърже със Споразумението².

¹ ОВ L 352, 30.12.2002 г., стр. 3.

² Датата на влизане в сила на Споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от генералния секретариат на Съвета.

Член 6

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в ... на

За Съвета

Председател
